



誰為我的緣故
喪失了性命，
必要獲得性命。

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

堂區代理司鐸：Administrator

Fr. Ambrose Udoji

323-264-4447#108

FrAmbrose@stampk.org

副主任司鐸：

Fr. Joseph 郭 晨神父

FrJosephGuo@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址 1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

聖道禮儀

讀經一：

列王紀下 四8-11, 14-16a

有一天，厄里叟路過叔能，曾有一位富貴婦人挽留他吃飯；因此，厄里叟每次路過那裡，總到她家裡吃飯。婦人對丈夫說：「現在我看出來：這時常路過我們這裡的天主的人，是一位聖者。我們可以在房頂上，給他蓋一間小房子，裡面放一張床，一張桌子，一把椅子和一盞燈；這樣，他來到了我們這裡，就可以在那裡休息。」有一天，厄里叟又到了那裡，就進了那小房間休息。厄里叟就問革哈齊說：「我們究竟能為她作些什麼呢？」革哈齊說：「可憐她沒有兒子，丈夫又年老了。」厄里叟說：「快去叫她來！」僕人便把婦人叫來，她站在門口，厄里叟對她說：「明年這時候，你將懷抱著一個兒子。」 上主的聖言

答唱詠：詠八八2-3, 16-19

答：我要永遠歌頌上主的仁慈。

一. 我要永遠歌頌上主的仁慈，我要萬代傳述祢的真實。我已確知：祢的仁慈永遠常存，祢的信實如日之恆。答

答：

Musical notation for the response: 我要永遠歌頌上主的仁慈。 I will praise the Lord forever. Includes notes like F, Am, Bb, C, C7.

二. 上主，向祢歡唱的百姓，真有福氣，因為他們將生活在祢 慈愛的春暉裡。他們因祢 的名整日歡天喜地，祢的正義使他們揚眉吐氣。答
三. 因為祢 是他們賴以誇耀的神力，祢 厚愛我們，我們才能嶄露頭角。上主是我們的保障，以色列的聖者是我們的君王。答

福音前歡呼 若六64, 69

答：阿肋路亞。
領：主啊！祢的話就是神，就是生命，惟獨祢有永生的話。

答：阿肋路亞。



福音：

聖瑪竇福音十37-42

那時候，耶穌對宗徒們說：「誰愛父母勝過愛我，不配作屬於我的人；誰愛兒女勝過愛我，不配作屬於我的人。誰不背起自己的十字架跟隨我，不配作屬於我的人。」

誰想保存自己的性命，反而要喪失性命；誰為我的緣故喪失了性命，必要獲得性命。誰接納你們，就是接納我；誰接納我，就是接納那位派遣我來的。誰接納一位先知，因為他是先知，必將領受先知的賞報；誰接納一位義人，因為他是義人，必將領受義人的賞報。誰若只給這些弱小中的一個一杯涼水喝，因為他是門徒，我實在告訴你們，他決不會得不到他的賞報。」

基督的福音

每日讀經：

六月廿九日：宗十二1-11；弟後四6-18；瑪十六13-19

六月三十日：亞三1-8，四11-12；瑪八23-27

七月一日：亞五 14-24；瑪八 28-34

七月二日：亞七10-17；瑪九1-8

七月三日：弗二19-22；若二十24-29

七月四日：亞九11-15；瑪九14-17

七月五日：匝九9-10；羅八9-13；瑪十一25-30



感恩



馬國英及家人, Jeffrey蔡及家人, 于志及家人, 池新风, 孫鵠飛及家人, 陳明娟及家人, 曾慶斯, 張麗珍及家人(八)
楊雪虹及家人, 林雨晴及家人, 王孝慈, 王孝國及家人(九), 劉岫琴及家人, 荊宜君, 劉淑敏(八), 蔣熙文, 蔣俊育, 朱萍(五),
鄭弘, 黃曉琴(五), 胡永凱(四), 胡韜略(三), 胡璇璇(三)

求恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(四), 陳家星及家人, 曾慶斯, 張麗珍及家人(八), 吳嘉寶及家人, 陳聖响及家人, 胡永凱(四)
余佩瑜及家人, 孫鵠飛及家人, 張帥帥及家人, 尹崑崙及家人(+), Kristy 李為干媽潘麗潔, 林秀枝及家人(四),
李玉茹, 李玉明, 李玉青及家人, 蔡佳音, 王佳寧及全家, 鄭偉, 鄭路嘉及家人, 鄭路嘉, 李楠及家人為李恩瑞(六), 潘明勇(八)
余玥儒, 林玉強, 林瞻, 林磊思, 陳強, 林婷, 余梅蘭(六), 朱藝, 王雯章及家人(六), 薛瑪莉為Michelle林, 林志遠, 郭神父(六),
Holly 潘為母親潘顏德蘭, 施珠英及家人(三), 胡韜略(三), 胡璇璇(三), 朱真真, 朱勇及家人為郭晨神父(二), 陳庆平及家人(+),
朱承先, 王培明及家人(+二), 王培明及全家為朱承先, 朱藝(-), 張熙成, 林芬蘭為全家(三), 朱逢明, 朱逢元, 朱邦彥, 徐永如
米蘭花求手術平安順利、早日康復, 張在飛求面談順利(八), 趙懿為岳佳霖, 孫朝勇 (七), Sissi及家人(四)
鄭弘, 黃曉琴為父母鄭家快, 林依金, 黃天柱, 陳瑞蘭(四), Judy Wu為Vicki鄧麗霞(三)
鄭弘, 黃曉琴為Vicki鄧麗霞(四), 馮家, 潘東為Vicki鄧麗霞(四), 王曉松, 楊瑞, 王歡, 王洋洋為Vicki鄧麗霞(五)

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親 吳張其英(三), 曹善玲, 陸蔚虹追思游勝章(聖揚生)(三),
王家兄姊追思小妹王麗芬(路濟亞)(六), Jerry & Joannie 葛追思姊夫 David Hayes (三),
陳虹, 陳苓及家人追思父親陳立茂, 母親喻昌機, 劉鎮邦, 黑幼靜追思代子陳立茂 (八),
劉忻忻追思親友劉怡怡, 劉大鵬, 劉惠惠(八), 趙懿與家人追思父親趙洪耀, 母親張世琪 (七), 梁愛玲追思 Terry Chen(四)
林慧懿追思母親林鄭靜萍(三), 嚴曦平追思母親許蔓華(九), 杜桂香追思父親杜柏勛, 母親閔凤芝,
王敏洋追思王亞亮, 陳庆平及家人追思爺爺陳客作, 奶奶王进宋(+), William & Kadie追思曾聲耀, 李淑琮, 李榮豐 (七),
馬維龍, 谷俊花追思馬瑪寶, 蘇秀容追思先夫李榮春(+), Clara Dong 追思母親 Lucy 董漢三逝世 10 週年(+三),
梁愛玲及家人追思梁炳權, 梁慶峰及家人追思二伯父梁炳潮, 梁慶峰及家人追思大姑父吳滿能 (+),
吳照春, 吳海華追思小姨周淑正, 五姨媽許蔓苓(八), 孫水妹追思李玉蓮(九),
Cecilia NakaJima 追思 Vivian Nguyen, Simon Nguyen, Annie Gonzalez,
呂月華及家人追思父親外公呂永泰, 母親外婆呂王淑媛, 妹妹呂佩華, 呂光華, 教友錢壽康,
余玥儒及家人追思父余乃文, 公公林朝龍, 母張淑美, 哥余美貴, 余美戲, 余宝平, 德雷撒, 余美兵(二),
王萍追思爸爸王長有, 媽媽袁淑雲, 哥哥王強, 阿姨宋瑪麗亞, 孝女張秀岩追思母親徐玉香 (六), 李祖登追思長輩張榮富(四)
孫水妹(八), 魏凱英, 朱真真, 朱勇, 王萍(+四) 教友們追思長輩李正(安德肋)(李文兩神父的父親)
張熙成, 林芬蘭追思父親林益欽(二), 和再鈞, 陳明娟, 和瑋追思和再錄(九), 王瑩追思哥哥王鑒述(二)
Karun Mao & Monica Mao 追思爸爸鄧立人, 女兒 Cici 毛子俐, 盛月梅, 王磊追思王景智, 王亞瑟
Kristy Li & Larry Zhou 追思爸爸李良占, 媽媽李再霞(Mary), Larry Zhou 追思爸爸周 曉,
Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望), 公公黃海鵬, 婆婆黃楊瑩, 錢途追思父親錢海龍(伯多祿), 外婆王興榮(依撒伯爾),
馮家追思舅媽林嬌英, 梁瑪麗亞, 朱自成, 朱康民執事, 張梅花 Strotman, 陳瑪利亞,
徐永如, 朱邦彥追思父親徐名和, 母親張中恕, 公公朱建民
Ernest So 蘇澤昭及家人追思亡妻 Winnie 蘇梁麗齡逝世 28 週年(+),
林秀枝, 林承輝追思爸林英善, 媽孫月珠, 姐林秀芳, 姐夫胡養善, 姑姑林凤金, 爺爺胡慶欽, 胡若瑟(四)
教友追思許斐德修女, 江貞德修女, 李志賢神父, 林平華神父, 楊雪虹及家人為眾嬰靈, 眾煉靈祈禱
曾家為眾嬰靈, 眾煉靈祈禱(七), 馮家為眾嬰靈, 眾煉靈祈禱, 李玉青, 蔡佳音及全家為眾嬰靈, 眾煉靈祈禱,
陳家為眾嬰靈, 眾煉靈祈禱, 教友為眾嬰靈, 眾煉靈祈禱(八), 林雨晴及家人為眾煉靈祈禱



Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：
為嚴重病人求健康：曾慶斯, 孫忠鶯, Vicki鄧麗霞。
為病人求健康祈禱：米蘭花, 陳敏鴻, 劉玉崑。
為 羅曙光, 林明谷 的所有需要祈禱。
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱, 請聯絡
：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。
※請兄弟姐妹每週有一串為百人百串需要的教友, 唸一
串玫瑰經, 天主百倍賞報。
關懷代禱
孫 蘭, 王海瀛, 劉戊鏗, 趙興立, 趙翠紅, Florida Cabale
曾慶斯, 鄧美娟, 吳熾宗, 黃秀娟, 吳越璇, 譚田福玲,
Paul Braeckmans, 李文淵, 林明谷, Ann Hu, 費卓立,
鄧麗霞, 池愛英, 楊曉春, 蕭燕秋, 黃天柱, 陳瑞蘭,
陳敏鴻, 金菲莉, 羅曙光, Teresa Wong, 朱承先, 王培明
劉玉崑, 付宇萱, 楊鴻香, 譚卓琳, 孫忠鶯, Arthur Guo。

聖湯瑪斯教堂 華人傳協會 消息



慶祝國慶節家庭共融活動



親愛的弟兄姊妹們：

7月4日(週六)是國慶日，華人傳協會將舉辦「一家一菜及烤肉」賞玩國慶煙火的活動，請支持堂區販售煙火，歡迎參加。請於6月28日前報名登記：Bill 朱威 626-780-7517。活動時間將於週六下午 5:30pm 彌撒後開始，在小學藍棚旁操場舉行。

活動形式：一家一菜：請每個家庭準備一道拿手菜餚，與大家一起分享，感受家的溫暖與團體的關懷。

煙火同樂：我們鼓勵各位教友盡量在我們教堂門口的攤位購買煙火(全洛杉磯地區價格統一)。每套煙火賣出的所得盈餘，將作為堂區年度籌款及日常經費的一部分，請支持我們教堂學校的教育事業，讓您的參與更加有意義！

鼓勵全家參與：歡迎攜帶小朋友和青少年一同參加，讓孩子們在安全、正向的環境中體驗國慶的喜樂，促進教會內不同年齡層之間的共融與彼此認識。讓我們一同慶祝國家的生日，也為我們的堂區、學校，以及未來的年輕一代奉獻一份心力！感謝您的支持與參與，願天主保佑大家平安喜樂！

華人傳協會 敬邀

徵求售賣煙火義工：本堂為了籌募『學校營運費用』，將於6月30日(週二)至7月4日(週六)早上 8:00am 至晚上 9:00pm 售賣煙火。歡迎華人教友踴躍加入義工的行列並支持購買堂區煙火。義工登記請上網：

signupgenius.com/go/70A0E4BA9AC2EAAFA7-64466924-tntfirework#

依規定，凡於煙火販售攤位內工作的人員，須年滿 18 歲。煙火攤位之收益將用於補助本校營運經費。感謝各位教友長期以來對學校的支持與愛護。

STA 讀書會：每週一晚上 8:30~9:45 線上分享《主啊，我有問題》85626747543 密碼 1501。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

芥子讀經班：每主日聚會 11:15am-12:15pm，主題：希伯來書，第四教室。

線上：每週四晚 8:00~9:30pm。ID:81884536879，密碼 1501 主題：「若望福音」。連絡：劉鎮邦 213-675-3688。

乒乓球活動：每週三晚上 7:00-8:30pm，地點：禮堂，歡迎參加。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：每主日與大家一起分享信仰生活及祈禱，和天主把茶言歡。時間：1:30-2:30pm。地點：禮堂(小會議室)。連絡：May 葉 626-780-3271；Vicki 鄧 626-863-6081。

小德蘭讀經班：時間：每週五晚上 8:00~9:30。連絡：喬偉剛：626-264-5800。地點：堂區辦公室的餐廳。

耶穌聖心彌撒：7月3日首星期五敬禮耶穌聖心，下午 5pm 開始朝拜聖體，晚上七時正有彌撒。歡迎參加。

STA 病人傅油聖事：7月4日(週六)早上 8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務，歡迎參加。

教區司禮員及接待員培訓(英文)：洛杉磯總教區提醒大家所有的司禮員及接待人員全部都必須報名參加這個培訓。時間：7月18日(週六)9am-1pm，地點：聖湯瑪斯堂教堂。費用：每位 \$15 元。請上網報名參加 events.lacatholics.org/sacristan-hospitality-stampk-july2026

國語避靜：時間：7月11日(週六) 9:30-4:30(9點報到)。特邀耶穌會中華省會士-姜有國神父主講。主題：生命的曙光：在愛中成長。地點：堂區禮堂。費用：10元。聯絡：鄭弘 626-413-9833，葉慧娜 626-780-3271。詳情請參閱本主日夾頁。報到時，現場付款，網上報名：
tinyurl.com/sta-cca-lin2607

醫學健康講座：主題：健康為本，長壽隨行。時間：7月12日(主日) 上午 11:00am-12:30pm，特邀鍾國權醫生主講：健康飲食，日常運動方法，預防三高發生的風險，心態與情緒管理。現場有醫療團隊為您量血壓，講解健康問題，分析您目前使用的藥物成分。費用全免，歡迎報名參加。地點：禮堂。聯絡：Sindy 吳小燕姐妹 626-216-8654。

~把福音的喜樂分享出去，邀請親友來認識主~

你們去，使萬民成為門徒！ (瑪竇福音 28:19)

信仰是一份來自天主的恩典，也是一份值得分享的喜樂。慕道班不只是認識天主教道理的開始，更是一段與主相遇、認識真理、體驗天主愛的旅程。誠摯邀請您陪伴親友一起走進慕道班，在信仰中尋找生命的方向，在團體中感受天主的溫暖與祝福。

歡迎 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，於

明年 2027 年 3 月 27 日復活節前夕

領受聖洗及堅振聖事，歡迎參加

9 月 13 日(主日) 第 33 屆(26-27)新年度國語慕道班開課

9 月 17 日(週四) 粵語慕道班：人的奧秘、人生的意義

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

粵語慕道班：每週四 8:00-9:00pm。ID: 88909248422

密碼 1501 聯繫：May 葉慧娜 626-780-3271



堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費 \$8,000.00 主日聖堂奉獻/網上捐款

6/20—6/21：\$6,958.00

超過 / (不足)：(\$1,042.00)

歡迎上網捐款：堂區網站 STAMPK.org 點選 Donate 或 giving.parishsoft.com/app/giving/FD-779 感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！

感謝主日彌撒後茶點服務：

本主日：天主之母，下主日：聖母軍進教之佑。

感謝他們熱心的服務！

主席團
吳小燕
羅輝
陳家星

秘書
杜娟、潘東

禮儀組
劉欣、朱萍

福傳組
余佩瑜、陳聖響

靈修組
杜娟、葉慧娜

關懷組
楊雪虹

活動組
陳家星

家庭善會
陳皓、林上發

青年組
譚卓琳、楊莊予

兒童道理班
朱威、黃小鳳

愛心服務組
陸蔚虹、吳小燕

網路傳媒組
潘東

財務組
張永安、李美芳

籌款組
陳蘇

主日通訊

編輯指導
郭晨神父
張永安、劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告 323-264-4448
王萍 (Jessie)
許容榕 (Sherry)

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

Ly 綠億 設計建築 加州執照 百萬保險
Design & Build Solutions

設計·審批·建造·一站式服務

3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫

承接各類商業及住宅 **626-622-6189**

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等
(909) 997-0840 David 任

網路特惠

Spectrum

100 MB 網速: \$30/月
500 MB 網速: \$50/月
1 GB 網速: \$70/月

組合優惠:
另贈送一年免費 SIM 卡
2 張 SIM 卡組合: 價格保障 2 年

立即致電: 562-832-8018

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租賃 **DOLLAR RENT A CAR**

廉價租車轎車 8 人座 長、短期租車 \$29.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
機場接送 旅遊包車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

偉利琴行 免費鋼琴

報學成人鋼琴速成課程(兩個月)
可獲免費贈送鋼琴一台
供您回家練習, 數量有限送完即止
歡迎來電洽詢 教友 (626) 287-7348
219 W. Las Tunas Dr. San Gabriel CA 91776

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24 小時電話

2026 年殯葬收費比較

世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,980.00 \$7,430.00

疏通 維修 水電

更換馬桶、各種水龍頭
熱水爐、查漏點、
照相定位、換各種水管
電路承攬室內裝修、刷漆

楊教友 (626) 988-8848

福州特產 福益店 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
- 燕窩、華旗蔘、南北乾貨

美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754
教友余明儒: 626-280-1666

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522

Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

教友: 阿林
626-588-7838

機場接送 旅遊包車
觀光購物 豪華商務

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

洛杉磯總教區孩童青少年
安全關懷專欄「你知道嗎」

採取行動, 制止網路上不當的影像

若未成年人的裸露或私密影像被發佈至網路上, 您可以透過 NCMEC 提供的免費服務「Take It Down」獲得協助來刪除這些圖片影像。此服務可協助阻止未滿 18 歲受害者的私密影像持續在網路上被分享或散布, 且使用者可全程保持匿名, 無需上傳影像給任何人。面對此類事件, 及早採取行動能有效降低對兒童及青少年的傷害。欲了解更多相關的信息, 請上網:

takeitdown.ncmec.org

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄
(中文)孩童安全防護課程: 8月8日(週六)(時間待訂)